



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة الحادية والثمانون

روما، 21-22 أبريل/نيسان 2004

### الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

- 1 - يرجى من المجلس التنفيذي الإحاطة بأن المرفقين الأول والثاني يتضمنان التفاصيل المتعلقة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003.
- 2 - وفقا للممارسات المحاسبية المتبعة حاليا لسلطة الالتزام بالموارد مقدما، يتم استخدام صافي التدفقات مباشرة لتغطية الرصيد المستحق من سلطة الالتزام بالموارد مقدما. وكما يمكن رؤيته في المرفق الرابع، فإن مستوى المبلغ المرسل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 هو 331.1 مليون دولار أمريكي وهو مبلغ في حدود المبلغ المقرر للسنة وقدره 400 مليون دولار أمريكي. وهكذا يتضح أن هناك اتجاها إلى التقليل من استخدام هذه السلطة، حيث كان في حدود 153.7 مليون دولار أمريكي في عام 2001، وانخفض إلى 124.1 مليون دولار أمريكي في عام 2002، و53.3 مليون دولار أمريكي في 2003.
- 3 - ونتيجة لهذه الممارسات المحاسبية، يبين المرفق الأول أن صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003، كان صفر دولار أمريكي.
- 4 - يبين المرفق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء المستبعدة على وجه التحديد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003.
- 5 - يحتوي المرفق الثالث على معلومات عن المنح والقروض المعروضة على المجلس التنفيذي في دورته الحالية، والتي تبلغ قيمتها نحو 38.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة. وبناء على أسعار الصرف السارية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003، فإن هذه القروض والمنح تبلغ في مجموعها ما يقرب من 58.0 مليون دولار أمريكي.
- 6 - يعرض المرفق الرابع الالتزامات في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال عام 2003. ويوفر المرفق المزيد من التحليل لصافي التدفقات خلال عام 2003. ويبين المرفق الخامس صافي التدفقات المتوقعة حتى 31 مارس/آذار 2004.



## سلطة الالتزام بالموارد مقدما وحدّها الأعلى

7 - أجاز مجلس المحافظين في دورته العشرين في فبراير/شباط 1997 استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما. والغرض الرئيسي من هذه السلطة هو سد النقص في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات بالقروض والمنح التي تمت الموافقة عليها، والذي قد ينشأ في سنة معينة بسبب التأخير في تسلم مدفوعات المساهمات، وتقلب معدل العائد من الاستثمارات، و/أو التأخير في تلقي الدفعات أو مدفوعات سداد القروض المقدمة من الصندوق.

8 - وعند اعتماد خطة سلطة الالتزام بالموارد مقدما في التجديد الرابع، تم وضع حد أقصى للمبلغ الذي يمكن إتاحتها في ظل هذه السلطة أثناء فترة التجديد، وهو 450 مليون دولار أمريكي. وكان ذلك يعادل حجم التدفقات على مدى ثلاث سنوات في ذلك الوقت. تعرض الوثيقة GC 24/Res.119/XXIV/Rev.1 لإجراءات استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال فترة التجديد الخامس.

9 - نص تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السادس لمراد الصندوق، وهو التقرير الذي صادق عليه مجلس المحافظين في فبراير/شباط 2003، على: "أن هناك تأييدا للرأي القائل بأن الحد الأقصى لاستخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما أثناء فترة التجديد السادس، ينبغي أن يقوم على نفس المبادئ التي كان عليها في فترة التجديدين الرابع والخامس، أي في حدود حجم التدفقات العائدة من القروض في ثلاث سنوات". والحد الأقصى على أساس تقدير حجم التدفقات العائدة من القروض في السنوات الثلاث القادمة هو 540 مليون دولار أمريكي تقريبا. ومع ذلك فقد كان هناك تأكيد في هيئة المشاورات على ضرورة الاجتهاد للإبقاء على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما دون الحد الأقصى.

10 - تعرض الوثيقة GC /Resolutions/Rev.1 لإجراءات استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال فترة التجديد السادس. وبناء على الإجراءات الحديثة المتبناة سيعتبر "إجمالي صافي التدفقات" على أنه الموارد المتاحة لعقد الالتزامات. وإذا ما دعت الضرورة، فإن سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي يتم طلبها في كل دورة من دورات المجلس التنفيذي سوف تعتبر عندئذ الفائض من الالتزام بالقروض والمنح الذي يزيد عن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات. وفي نهاية كل عام، وبعد الأخذ بعين الاعتبار صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات، تعديل سلطة الالتزام بالموارد مقدما بناء عليه. إن من شأن هذا الإجراء أن يجعل من استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما أكثر وضوحا وشفافية. وبذلك يكون أي استخدام إضافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما في أي سنة من السنين هو ببساطة المبلغ الإجمالي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما الذي حظي بموافقة المجلس التنفيذي خلال دوراته الثلاث في العام المذكور.

11 - كما يتضح من المرفق الرابع، بلغ الرصيد المرحل في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 من سلطة الالتزام بالموارد مقدما ما قيمته 331.1 مليون دولار أمريكي. ويقدر صافي التدفقات للفترة من يناير/كانون الثاني إلى سبتمبر/أيلول 2003 ما قيمته 95.6 مليون دولار أمريكي. ومن المقترح أن يعتمد المجلس التنفيذي في دورة أبريل/نيسان قروضا ومنحا قيمتها 58.0 مليون دولار أمريكي. مما يعني أنه ليس من المطلوب من المجلس التنفيذي في دورته الحالية أي تفويض باستخدام إضافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما. وستعرض على المجلس التنفيذي في دورته الحادية والثمانين نسخة مستوفاة من هذه الوثيقة.



المرفق الأول

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الأصول المتاحة بعملة قابلة للتحويل	
243 618	النقدية
2 310 730	الاستثمارات
271 061	السندات الإذنية من الدول الأعضاء
<u>2 913 043</u>	<u>87 634</u>
	سائر المبالغ المطلوبة للصندوق
مخصصا منها	
(326 405)	المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم المتراكمة
(6 842)	مبلغ مرحل من اعتماد تمويل تجهيز البرامج
(95 000)	الاحتياطي العام
(2 009 778)	المبالغ غير المصروفة من القروض
(344 779)	قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم ينفذ مفعولها بعد
(2 389 964)	<u>(35 407)</u>
	المبالغ غير المصروفة من المنح
(88 176)	طلبات سحب على ذمة السندات الإذنية غير المدفوعة (انظر المرفق الثاني)
<u>(2 906 387)</u>	
6 656	الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
مخصصا منها	
(317 206)	قروض لم توقع اتفاقياتها بعد
<u>(20 581)</u>	منح لم توقع اتفاقياتها بعد
<u>(331 131)</u>	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما
277 780	سلطة الالتزام بالموارد مقدما المرحلة في 1 يناير/كانون الثاني 2003
77 300	سلطة الالتزام بالموارد مقدما المعتمدة في الدورة الثامنة والسبعين للمجلس التنفيذي
99 800	سلطة الالتزام بالموارد مقدما المعتمدة في الدورة التاسعة والسبعين للمجلس التنفيذي
698 180	<u>243 300</u>
	سلطة الالتزام بالموارد مقدما المعتمدة في الدورة الثمانين للمجلس التنفيذي
مخصصا منها:	
<u>(367 049)</u>	السلطة الملغاة للالتزام بالموارد مقدما خلال عام 2003 حتى تاريخه
<u>331 131</u>	السلطة المرحلة للالتزام بالموارد مقدما
<u>0</u>	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات



المرفق الثاني

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق  
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003

مبالغ مرصودة خصيصاً<sup>1</sup>  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

البرنامج العادي للصندوق	
	السحب من مساهمات الموارد الأولية
	سندات إئذنية لم تدفع بعد
29 358	إيران
<u>13 717</u>	العراق
43 075	
	السحب من مساهمات التجديد الأول للموارد
	سندات إئذنية لم تدفع بعد
31 099	العراق
<u>508</u>	قطر
31 607	
	السحب من مساهمات التجديد الثاني للموارد
	سندات إئذنية لم تدفع بعد
5 000	موريتانيا
<u>2</u>	قطر
5 002	
	السحب من مساهمات التجديد الثالث للموارد
	سندات إئذنية لم تدفع بعد
600	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
7 857	الجمهورية العربية الليبية
<u>25</u>	موريتانيا
8 482	
	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا الواقعة جنوبي الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
	السحب من مساهمات المرحلة الأولى
	سندات إئذنية لم تدفع بعد
<u>10</u>	موريتانيا
<u>88 176</u>	مجموع المبالغ المستبعدة على وجه التحديد

<sup>1</sup> حسب موافقة المجلس التنفيذي في دورته الثمانين المعقودة في ديسمبر/كانون الأول 2003 والتي بناء عليها أصبحت المساهمات المستبعدة من الموارد تضاف إلى وضع تخصيص المساهمات.



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### المرفق الثالث

### القروض والمنح المقترحة المعروضة على الدورة الحادية والثمانين للمجلس التنفيذي للموافقة عليها

القروض المقترحة			
المعادل بوحدة حقوق السحب الخاصة	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>1</sup>	اسم المشروع/البرنامج	البلد
9 889 400	14 700 000	البرنامج الخاص بقطاع التمويل الريفي	الصين
8 005 705	11 900 000	مشروع التنمية الزراعية في الهضاب، مقاطعتي كوفيت وكوفيت الغربية	الكونغو
9 889 400	14 700 000	برنامج إنعاش التنمية الريفية في مقاطعة خط الاستواء	جمهورية الكونغو الديمقراطية
4 776 513	7 100 000	مشروع الإدارة التشاركية المتكاملة لمستجمعات المياه	غامبيا
<b>32 561 018</b>	<b>48 400 000</b>		<b>المجموع الفرعي</b>
المنح المقترحة			
		اسم المشروع/البرنامج	المؤسسة
874 573	1 300 000	مشروع تنمية وتعميم زراعة الذرة القادرة على تحمل الإجهاد بغية تحقيق الأمن الغذائي المستدام في غرب ووسط وشرق أفريقيا - المرحلة الثانية	المركز الدولي لتحسين الذرة والقمح
571 836	850 000	برنامج تعزيز القدرات الإقليمية على رصد وتقييم مشروعات التخفيف من وطأة الفقر في أمريكا اللاتينية والكاريبية - المرحلة الثالثة	مركز تشجيع الدراسات والتنمية
840 935	1 250 000	دعم تعبئة الموارد من أجل تنفيذ برامج العمل والمبادرات ذات الصلة	الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا
874 573	1 300 000	برنامج تنمية سبل العيش المستدامة للمجتمعات المحلية الرعوية الزراعية في غرب آسيا وشمال أفريقيا	المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة
908 210	1 350 000	برنامج إنقاذ موارد المياه العذبة بإنتاج النباتات القادرة على تحمل الملوحة في المناطق الهامشية من غرب آسيا وشمال أفريقيا- فرصة لرفع دخول فقراء الريف	المركز الدولي للزراعة البيولوجية في الأراضي المالحة
807 298	1 200 000	الخروج من حالة الفقر: برنامج زراعة الأشجار من أجل الاستخدام المنزلي والأسواق في غرب ووسط أفريقيا - المرحلة الثانية	المركز الدولي لبحوث الحراجة الزراعية
874 573	1 300 000	برنامج تمكين مزارعي منطقة الساحل من استقطاب أصول تنويع محاصيلهم بغية تعزيز استراتيجياتهم المعيشية	المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية
672 748	1 000 000	تحويلات المغتربين والتنمية الريفية في أمريكا اللاتينية والكاريبية: تعزيز قدرات فقراء الريف في البلدان المتلقية لتحويلات المغتربين	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
<b>6 424 746</b>	<b>9 550 000</b>		<b>المجموع الفرعي</b>
<b>38 985 764</b>	<b>57 950 000</b>		<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> باستخدام سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق سحب خاصة المعمول به في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 والبالغ 1.48644، وبالاستناد إلى المبالغ الفعلية بحقوق السحب الخاصة للقروض التي تم التفاوض بشأنها، بالدولارات الأمريكية للقروض التي لم تنجز مفاوضاتها بعد وللمنح.



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### المرفق الرابع

#### تحليل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما

2002	
(بملايين الدولارات الأمريكية)	
153.7	(1) سلطة الالتزام بالوارد مقدما المرحلة من الفترة السابقة
124.1	(2) الاستخدام الصافي لسلطة الالتزام بالوارد مقدما*
277.8	(3) المبلغ المرسل من سلطة الالتزام بالوارد مقدما

- يعادل قيمة القروض والمنح التي وافق عليها المجلس التنفيذي والبالغة 388.1 مليون دولار أمريكي زائدا التزامات المنح الإضافية وقدرها 7.9 مليون دولار أمريكي ناقصا صافي تدفقات عام 2002 وقدره 271.9 مليون دولار أمريكي.

2003 من يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول	
0	(1) الموارد المتاحة في بداية الفترة تحليل التدفقات
185.2	تدفقات القروض العائدة
37.2	القروض الملغاة
147.0	مساهمات الأعضاء
108.0	صافي عائد الاستثمار
(86.9)	النفقات التشغيلية، التأمين الطبي بعد الخدمة، برنامج التغيير الاستراتيجي، نفقات اعتماد تمويل تجهيز المشروعات
(27.0)	تحويلات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(11.2)	منح متنوعة
1.6	صافي تقلبات أسعار الصرف
13.2	الإفراج عن المساهمات المستبعدة
367.1	(2) مجموع صافي التدفقات
77.3	القروض والمنح المعتمدة في إطار سلطة الالتزام بالموارد مقدما (دورة المجلس التنفيذي 78)
99.8	القروض والمنح المقترحة في إطار سلطة الالتزام بالموارد مقدما (دورة المجلس التنفيذي 79)
243.3	القروض والمنح المقترحة في إطار سلطة الالتزام بالموارد مقدما (دورة المجلس التنفيذي 80)
420.4	القروض والمنح المقترحة (دورة المجلس التنفيذي 81)
(420.4)	(3) سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي وافق عليها المجلس التنفيذي
(367.1)	(4) التزامات القروض والمنح
0	(5) سلطة الالتزام بالموارد مقدما المغطاة من التدفقات في الفترة المعنية
331.1	الموارد المتاحة في نهاية الفترة (=1+2+3+4+5)
53.3	(6) المبلغ المرسل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما (=3+5)+(الفترة السابقة)
53.3	مجموع التدفقات الصافية (=3+5)



المرفق الخامس

صافي التدفقات المتوقعة حتى تاريخ 31 مارس/آذار 2004

2004	
المتوقع من يناير/كانون الثاني إلى مارس/آذار بما في ذلك المجلس التنفيذي الحادي والثمانين <sup>1</sup> (بملايين الدولارات الأمريكية)	
0	1 الموارد المتاحة في بداية الفترة
	تحليل التدفقات
47.5	تدفقات القروض العائدة
12.5	القروض الملغاة
38.9	مساهمات الأعضاء
19.8	صافي عائد الاستثمار
(23.1)	النفقات التشغيلية، التأمين الطبي بعد الخدمة، برنامج التغيير الاستراتيجي، نفقات اعتماد تمويل تجهيز المشروعات
-	تحويلات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
-	منح متنوعة
-	صافي تقلبات أسعار الصرف
-	الإفراج عن المساهمات المستبعدة
95.6	2 مجموع صافي التدفقات
(58.0)	3 التزامات القروض والمنح
37.6	4 تقدير الموارد المتاحة بعد دورة أبريل/نيسان للمجلس التنفيذي (3+2+1=)
331.1 <sup>2</sup>	المبلغ المرسل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما (الفترة السابقة)
0	الاستخدام الفعلي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما في عام 2004

<sup>1</sup> بناء على ثلاثة من إثني عشر جزءا من التوقعات السنوية الواردة في الوثيقة GC 27/L.4، برنامج العمل والميزانية الإدارية للصندوق ومكتب التقييم لعام 2004، عدا تحويلات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التي ستتم في وقت لاحق من السنة.

<sup>2</sup> يعتمد تقدير المبلغ المرسل على افتراضات معينة لاسيما عائد الاستثمارات ومدفوعات المساهمات المتلقاة من الجهات المانحة الرئيسية.